

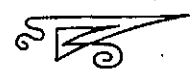
Año II

Número 11

EL COMERCIO MARÍTIMO

REVISTA SEMANAL

DEDICADA AL PROGRESO
DEL COMERCIO DE EXPORTACIÓN

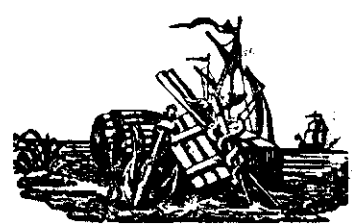


Publicará en Inglés, Francés y Español
cuanto afecte al Comercio, Industria,
Agricultura, Minería, Navegación, Banca y SEGUROS

DIRECTOR: *J. Fernández Murcia*

Corresponsales en todas las poblaciones importantes

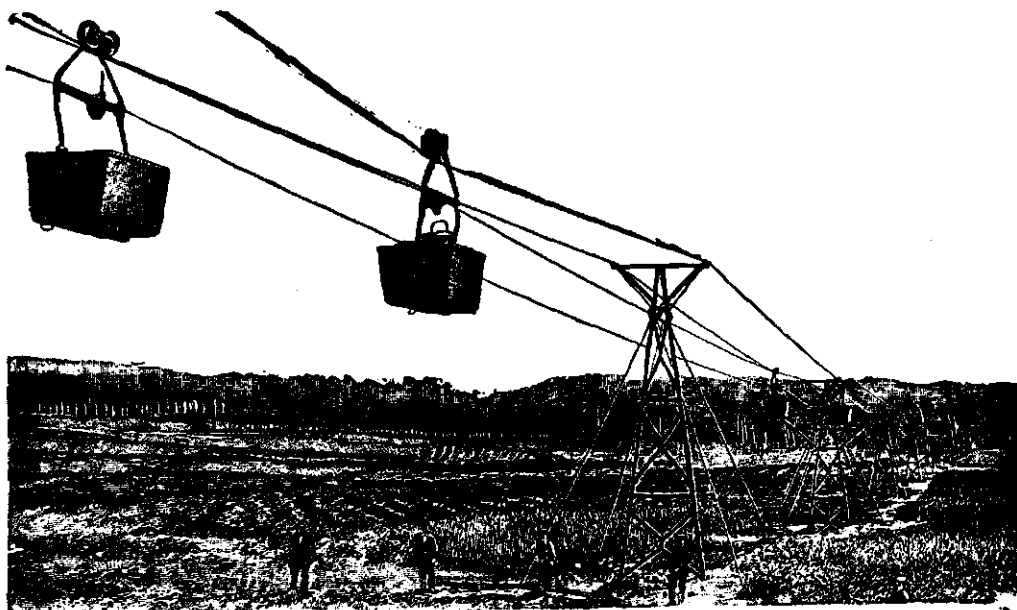
NO SE ADMITEN SUSCRIPCIONES POR MENOS DE UN AÑO



ALMERIA

TIPOGRAFIA DE JUAN FERNÁNDEZ MURCIA

MARIANA 5 Y 7



Representante: D. José Burgos Cañizares.

Agencia General de Seguros

DIRECTOR: **J. Telesforo Rodríguez**
MARTINEZ CAMPOS, 2.—ALMERIA

Seguros de vida.—Contra los accidentes del trabajo.—Contra incendios.—Contra las roturas de cristales.—Contra los riesgos de los viajes.—Seguros agrícolas.—Contra la morosidad de los inquilinos.—Seguros obreros.—Dotales.—Infantiles.—Seguros del ganado.—Sobre las incapacidades para el trabajo.—Rentas vitalicias, etc., etc.

Cuenta la AGENCIA GENERAL DE SEGUROS con el concurso de las más poderosas compañías en las distintas ramas del Seguro, y espera en breve contar con el apoyo de todas las demás que por su importancia y seriedad merezcan figurar al lado de aquéllas.

Tiene por objeto esta AGENCIA poner en directa y desapasionada comunicación al público con las empresas aseguradoras, sin la mediación del AGENTE CONOCIDO HASTA EL DÍA, interesado siempre en servir á la compañía que representa, aunque con ello se lastimen intereses y laudables aspiraciones del asegurado.

Para llenar su objeto, pone á disposición de cuantos las pidan las tarifas de las compañías más importantes; dará detalladas explicaciones acerca de las diferentes pólizas que cada una tiene, haciendo ver sus ventajas y sus inconvenientes, según las aplicaciones que de las mismas se pretenda hacer; contestará á cuantas preguntas, bien verbalmente, bien por escrito, se dirijan á su Director; y, en suma, suministrará todos aquellos antecedentes que, relacionándose con la industria aseguradora, sirvan para divulgar los incalculables beneficios que á la familia y á la sociedad presta la grande y hermosa Institución del Seguro.

Se necesitan agentes en capitales y pueblos importantes.

EL COMERCIO MARÍTIMO

REVISTA SEMANAL DEDICADA AL PROGRESO DEL COMERCIO DE EXPORTACIÓN

Publicará en Inglés, Francés y Español cuanto afecte al Comercio, Industria, Agricultura, Minería, Navegación, Banca y Seguros

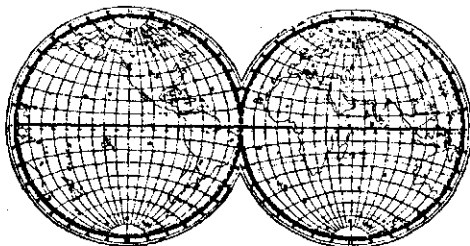
DIRECTOR: JUAN FERNÁNDEZ MURCIA

CORRESPONSALES EN TODAS LAS POBLACIONES IMPORTANTES

NO SE ADMITEN SUSCRIPCIONES POR MENOS DE UN AÑO

PRECIOS DE SUSCRIPCION

España año.	pesetas	15
Inglaterra »	ch.	10
Francia »	francos	12
Alemania »	marcos	10
Italia »	liras	12
Américas »	dollars	2'50
Los demás países francos.		15.



PRECIOS DE ANUNCIOS

En sitios destinados, por una sola inserción, en cualquier idioma, pesetas 0'5 el centímetro cuadrado.

En sitios preferentes, por id. id. id. en id. id. pesetas 0'8 el id. id.

Bonificaciones especiales, con arreglo al número de inserciones.

PIEDRAS POR UVAS

VI

Un joven demasiado listo, natural de Alhama, cuna del insigne D. Nicolás Salmerón, se halló en Almería hace unos años ansioso de fortuna. Los naturales productos de los procedimientos legales de trabajo en Almería le parecerían excesivamente escasos, cuando después de establecer aquí discrecional combinación de relaciones con su pariente D. Matías Granados Gil, marchó á Valencia, donde fácilmente dió á conocer sus talentos y condiciones excepcionales para el negocio de frutas, entre los más conspicuos explotadores del negocio frutero sin capital ni crédito.

Con estas condiciones, en Valencia, es natural que le sobrarian socios de los que allí abundan, para formar sociedad industrial, que diera el juego que las habilidades de sus socios merecía.

Así, es, que antes de finalizar la campaña primera, en que nuestro alhameño luciera sus facultades, quedó constituida en la ciudad del Turia la razón social mercantil regular colectiva sin capital ni crédito, de los Sres. Gil, Grau y Compañía.

Con los salvoconductos que las circulares mercantiles prestan á los gerentes de sociedades, si éstos tienen la frescura y la astucia necesaria para suplir la falta de capital y crédito, el joven D. Fructuoso Gil, que así se llama el protagonista de nuestra historia, se trasladó á Inglaterra en busca de ingleses con quien ejercer sus notables facultades.

El ojo clínico de nuestro aprovechado paisano no tardó mucho en descubrir y elegir á mister Hall, para víctima; pero el acceso á él no era tan fácil como D. Fructuoso habría deseado.

Mas no eran estas contrariedades obstáculo suficiente que detuviera los propósitos del Sr. Gil, y sin dejar que el tiempo transcurriera, ganó la amistad del Sr. Nephew, á quien supuso y con razón puente suficientemente fácil para

llegar á Mr. Hall, que se dejó sacar sus libras con esa tranquilidad estoica con que el inglés realiza los negocios más importantes y arriesgados siempre que tiene la persuasión de que negocia en buena fe.

Hasta aquí, la vida del pariente y socio de D. Matías Granados Gil, y del socio y amigo del Sr. Grau y del Sr. Nephew, no es más que de organización y preparación sutil para sus realizados proyectos.

Con tres sociedades constituidas, habilidosamente manejadas por el sagaz D. Fructuoso, y secundado resueltamente por sus discretos aliados, no es difícil obtener los resultados prácticos que todos y cada uno de ellos ha obtenido á costa de Mr. Hall.

La unión es fuerza, dice un comprobado refrán; y firmes en esto, el Sr. Gil y sus aliados comenzaron el tecleo de sus instrumentos industriales para que, arrobado Mr. Hall por las promesas de pingües utilidades futuras, arriesgara sus libras con las sociedades Gil Nephew y Comp.^a, de Londres, para negociar en frutas de Canarias, Italia, Portugal, etc.; con Gil Grau y Compañía, de Valencia, para negociar en avellana y cacahuet de Tarragona; en melones, cebollas y naranjas de Valencia; en pasas, naranjas y limones de Denia, Murcia, y Málaga; y con Granados Gil y Comparsas, de Almería, para negociar en uvas de exportación, pencas podridas y grava del río.

DE 1903 Á 1904

Fecundo en acontecimientos ha sido el año que finaliza como los que le han precedido en el presente siglo.

España ha perdido sus colonias, sin sacar las enseñanzas que debiera para lo sucesivo; Cuba ha conseguido su independencia; Filipinas lucha todavía, si bien con el desfallecimiento de la agonía, y es un oprimido que sólo ha conseguido cambiar de cadenas.

Inglaterra ha adquirido el Transvaal á costa de infinitos sacrificios, que á la postre han de resultar infructuosos, pues ni los boers renuncian á su independencia, ni la metrópoli puede sentar su poder sobre sólidas bases en aquel pueblo activo, trabajador é ilustrado, que supo hacerse admirar por el mundo entero.

No se harán esperar mucho nuevas perturbaciones en aquella región, para cuyos pobladores ha sido una desgracia tropezar con el oro por cuantas partes han sentado su planta.

Los Estados Unidos de la América del Norte, continúan su política de expansión, fomentando ambiciones y alimentando codicias que á la larga han de volverse contra ellos: gracias á esta marcha se ha constituido la República del Panamá, cuyo movimiento se debe exclusivamente á los ulteriores pensamientos de la gran República sobre el istmo que une las dos Américas, y cuya constitución amenaza turbar la paz de aquella riquísima región.

Las repúblicas del Sur, especialmente el Perú y la Argentina, realizan grandes progresos, extienden su comercio y empiezan á figurar en el mundo como países productores y exportadores de primer orden. De la segunda nos hemos ocupado en repetidas ocasiones; de la primera nos ocuparemos muy en breve, ya que su noble anhelo de engrandecimiento la lleva á fomentar la emigración europea, que ha de proporcionarle los brazos y las inteligencias que necesita.

Se temen complicaciones de no muy fácil solución entre Rusia y las naciones asiáticas, y Europa entera sigue ansiosamente el curso de los acontecimientos.

Poco ó nada influye España en los destinos políticos del mundo, ni cuenta con aliados que puedan favorecerla, ni siente deseos de sacar algún partido de lo que le queda.

Al entusiasmo que produjo la *adquisición* del territorio del Muní, ha sucedido la más completa indiferencia, y aún no sabemos á qué atenernos respecto á la importancia y utilidad de aquella posesión que nos cuesta la pérdida de un hijo ilustre de esta capital, D. Pedro Jover, muerto á causa de ajenas culpas y á cuya memoria rendimos gustosos un tributo de respetuosa simpatía, como lo rindió España entera á su caballerosidad y nobleza.

La política de camarillas nos absorbe y nos aleja de nuestros verdaderos intereses, presentándonos á los ojos del mundo como soñadores sempiternos, incapaces de redimirnos.

Y no es cierto: el positivismo bien entendido gana terreno entre nosotros, y el trabajo, á cada momento más inteligente y favorecido por las máquinas, ofrece mejores resultados y cuenta con mayor número de adeptos.

El progreso sigue su marcha triunfal y raro ha sido el día que no se ha señalado por un descubrimiento ó por una nueva aplicación de los descubrimientos anteriores, lo que representa un nuevo beneficio para la humanidad.

El telégrafo sin hilos, entregado á Inglaterra por el italiano Marconi, la dirección á distancia de barcos y quizás de globos del español Torres Quevedo, tienen extraordinaria importancia; y tal vez mayor el descubrimiento del

radium y la confirmación por el hecho de las teorías basadas en la unidad esencial de la materia, sueño de los antiguos alquimistas, que aspiran á realizar los modernos químicos.

No tan desgraciada en el terreno científico como en el político, puede España presentar larga lista de nombres ilustres que merecen la respetuosa consideración de todo el mundo.

Un poco de protección por parte de los gobiernos, llevaría alientos á todas partes y sería el punto de partida de una época de éxitos, y probablemente de una nueva grandeza.

Las ideas modernas germinan poderosas en España, haciéndonos formar gratas esperanzas para el porvenir.

* * *

La lucha entre el capital y el trabajo, reglamentada, si así puede decirse, en el siglo XIX, se presenta formidable en el XX, y no ya como amenaza indecisa y lejana, sino perfectamente definida y próxima.

Como escaramuzas preliminares pueden considerarse las violentas huelgas pasadas, apesar de haber tenido algunas formidable desarrollo y tristísimas consecuencias.

¿Cómo acabará esto? ¿Se transformará el modo de ser de la propiedad?

Forzosamente, en época más próxima ó más remota.

¿En qué sentido?

No somos nosotros los llamados á resolver tal problema, que preocupa á los pensadores de todos los países.

Limitámonos á desear el bien de todos, á pedir á todos que se sacrifiquen por la paz y que á obtenerla consagren sus esfuerzos, si no por amor á los demás, por egoísmo.

Necesario es evitar que el conflicto estalle y que la sociedad llegue á estar formada por vencedores y vencidos, en vez de estarlo por individuos unidos por el mismo ideal y las mismas aspiraciones.

* * *

No quisiéramos hablar de nuestra modesta Revista; pero á ello nos obliga la gratitud que merece la acogida que se le ha dispensado y que si no la merece por sus aciertos, sí es acreedora á ella por la bondad de miras que la inspira.

En los pocos meses que lleva de vida ha procurado dar á conocer en el extranjero lo que es esta región y hacer comprender en ésta lo que son, lo que representan y lo que valen los países con quienes tenemos relación más ó menos directa.

Agradecidos estamos también, y mucho á los señores que, deferentes á nuestra invitación han dado á conocer por medio de EL COMERCIO MARÍTIMO, sus opiniones, respecto al «Problema uvero», de vital interés para nosotros.

Tal vez alguien nos habrá censurado, cuando hemos procurado insistentemente que se ponga en claro y se castigue un hecho que no debe quedar impune; pero sólo nos guía el amor que profesamos al comercio almeriense y el deseo de que su buen nombre no se empañe.

Las felicitaciones que de todas partes hemos recibido y muy especialmente del extranjero,

C.^a, Villalobos hermanos, Torrijos y C.^a Jorge H. Bulmer Director The Alquife Mines. Railway C.^a Ltd. Sir Thomas Morel Director Gerente The Gérgal and Mines C.^a Ltd., Compagnie de Porman, Compagnie Generale Minière, Societé de l'Espagne Meridionale, Mines de Beires, The Soria Mainerg Compañia Ltd., Las Dos Naciones, The Compagnie Almería Magnetique Iron Ore C.^a Ltd., La Constancia, Anonio Conegero Director Gerente de la C.^a La Cruz, Societé Stolberg es Wesfatlia, Chavarri Lecoq y C.^a, Sota y Aznar, Sociedad Austro-Belga, La Granadina Compañia Minera, Carlos Rahlsen, Juan J. Vivas Pérez, Fuentes Hermanos, Pedro Gea, José García Suez, Gabriel Bravo, Chavarri Hermanos, J. A. Jiménez Orozco, Francisco Flores Grima, Antonio Bravo, Siret y Flores, J. A. Sánchez Orozco Hermanos, Compañia de Aguilas, Compañia Minera de Sierra Alhambilla, Emilio J. Altpeter, Miguel Lengo, Sociedad Argentífera, Sociedad del Desagüe de Sierra-Almagrera y otros que sentimos no recordar en este momento.

Todas ellas tienen buena representación en el extranjero y gracias á su juventud ilustrada y laboriosa, nos traen la prosperidad y los conocimientos se difunden, ganando aún más en ilustración que en riquezas; y es, para nosotros por lo menos, un espectáculo grandioso, el hermoso despertar de nuestra ciudad, á la vida del siglo, que es saber y trabajar; dar culto á la riqueza, sin por eso arrojar del preferente lugar que ocuparan siempre el arte, que ennoblece y la ciencia que dignifica.

Es el trabajo inteligente y honrado, el que soplando sobre nuestro espíritu decaído, dice como Cristo á Lázaro:

¡Levántate y anda!

CRÓNICA FRUTERA

No será la de este número una verdadera «crónica» en la acepción gramatical de la palabra; podrá parecer algo así como reunión de ideas sobre la campaña frutera que en los momentos actuales está más de mediada.

Razones de la lógica, unidas á consejos del sentir común, impónennos el deber de bosquejar impresiones generales, para llegar á conceptos propios y adecuados á la situación; después, partiendo de bases conocidas, continuaremos la relación de los hechos en la forma misma en que se vayan desarrollando.

Entonces aparecerá el «cronista». Hoy se presenta á la consideración de los lectores de EL COMERCIO MARÍTIMO el historiador de cosas pasadas.

El «cronista», estudiará los casos, analizará las causas, propondrá soluciones. El historiador, ha de limitarse forzosamente á relatar con fidelidad los hechos ya sucedidos.

MERCADOS

— INGLATERRA —

Londres, Glasgow, Hull, Liverpool. &, mercados ingleses receptores de nuestros frutos, han

oscilado sobre los mismos precios en la compra de barriles de uva. El término medio de todos ellos no ha llegado á 9 chelines, aun cuando pasó de 8, según nuestros apuntes y cálculos. El mercado regulador lo fué Liverpool.

De Liverpool salieron muchos miles de barriles para otros destinos, para América y para la Oceanía.

¿Cómo se cotizaron esos trasbordos?

No lo sabemos, como también ignoramos los puntos donde fueron vendidos. Nuestra apatía pone coto al interés.

Seguramente que los ingleses que obtuvieron á menos de 9 chelines el barril de Almería, lo realizaron á mucho mayor precio en los mercados por ellos iniciados en la compra de uvas.

¿Y por qué nuestros exportadores no han de suplir la diligencia de los ingleses? ¿Por qué con igual actividad y con igual celo no han de preocuparse en buscar nuevos puntos de venta atrayendo para sí y para la riqueza del país los beneficios que hoy se llevan las casas inglesas?

**

— ALEMANIA —

De los mercados alemanes es el de Hamburgo el único que debe merecer nuestra atención, pues la poca importancia de los demás nos excusa toda referencia.

Hamburgo no es mercado consumidor. Exporta, generalmente al Norte de Europa, las mercancías que á él afluyen.

De Hamburgo puede decirse que amolda sus precios, cuanto le es posible, al de los mercados ingleses, y por eso se observa escasa diferencia en las cotizaciones entre éstos y aquéllos.

Como mercado exportador compra todo lo barato que puede para vender cuanto caro le es posible; y que el negocio no le va mal, dícelo claramente la mayor importancia que cada año va consiguiendo en las negociaciones de frutas.

También de esta plaza puede decirse á nuestros exportadores lo que de Liverpool les hemos manifestado en forma interrogativa. También les debe enseñar Hamburgo que existen puntos de ventas más beneficiosos para el negocio que los rutinariamente conocidos.

**

— AMÉRICA —

Comienza ahora á darnos á conocer sus precios en New-York, Baltimore, Philadelphia y Boston, puntos principales para la venta de nuestro fruto. No comienza bien América. Las ventas son deficientes. Creemos que el alza se impondrá con el envío de las uvas selectas que para los americanos conservan nuestros parrales.

Más consumidores que exportadores estos mercados, pueden en todo tiempo contribuir con mayor suma de dinero á los desvelos de los parraleros; pero es preciso para ello que las expediciones se basen en uvas de inmejorable calidad.

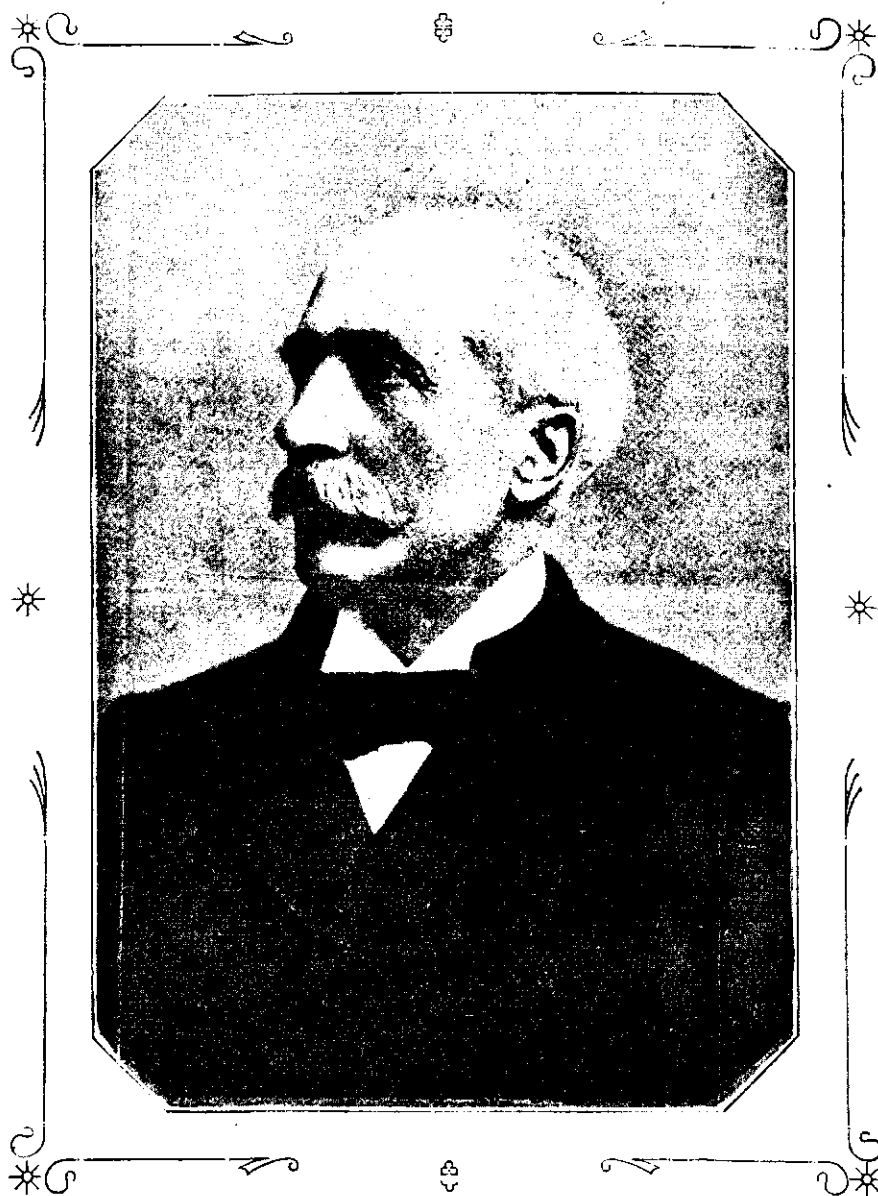
Procediendo así, el éxito puede ser seguro.

— 30 —

THE MARINE TRADE

A weekly Review dedicated to the progress of Export and Import Trade
Correspondents in every important city of the World

Prices for subscription and advertisements to be found in our Spanish section



† *Sir Thomas Morel*

Director Gerente de The Gergal Railway and Mines Co. Ltd.

Propietario de los ferrocarriles mineros de Sierra Alhamilla y de Gergal; de varias importantes minas de hierro; de los Cables aéreos de Alfaro y de Cerro Gordo; de las minas de carbón y embarcaderos de Cardiff (Inglaterra); de una flota de 32 vapores de alto bordo y de otros varios importantes negocios.

MILITARY NATIONS & COMMERCIAL NATIONS

Commerce, we all know, is the source of nations' prosperity, but, we should also consider it as strong means of progress & an element of power & grandeur.

Commerce has given England far more glorious days than her powerful navy. England's merchant service, carrying her produces to the remotest parts of the globe, has made her widely renowned, increased her wealth & left everywhere immense benefits of all kinds.

Take now the instance of the United States of America, who yesterday only appeared as a nation, & whose influence today preponderates in the destiny of the whole world, owing to their merchant service which so gloriously carries the American flag over every ocean around the world.

These are not military nations; bloodshed & extermination is not their motto, but their peaceful power lies in their constantly increasing commerce.

What a contrast now, if from these powerful nations we look down to the republics of South America! Their soil is fertile & considerable are their natural advantages, but they loose their strength in useless disputes & dreamy conceptions.

Unfortunately, we need not fetch our examples so far off. Should not Spain rank amongst the most powerful nations through the fertility of her soil, her geological richness, the extensiveness of her coasts & even the special intellect of the nation!

It is wonderful what intellectual effort is spent here in fruitless political struggles, & amassing the capital & energies lost thereby. And what fort? Yesterday, we lost our colonies. Today, we are losing our credit, & as we anxiously look into the abyss of future, there stands the question full of awe & horror: What shall we loose after we have lost everything?

France, wiser through terrible a lesson, has done away with the traditions of the latin races, convinced as she is that a nation's power should be based upon her wealth, & that the latter is in no respect to be found in struggles & tournaments which only satisfy puerile vanity or by which an even less innocent end is aimed at.

Italy, arising from her proverbial "farnient" seeks new markets for her produces, understanding at last that the way followed by Spain & Portugal is the sure way to ruin.

Whilst Switzerland & Belgium are happy, though small, & with but little natural advantages, we see the immense empire of Russia dreaming terrible nightmares which from time to time shake her & disturb her: the sleeping of indolence & barbarity.

It is this commercial genius, mocked at in Spain by a generation of fruitless poets, which placed in the guns of the United States' fleet the shell which was to destroy our navy during the last war. It is this genius again, so evil-spoken of by philisophers who have never been able to descend into the reality of life, wich waves the

British flag respected & powerful, as a symbol & personification of Commerce, wherever on earth a man can be.

In the Roma of the Ceasars, the athlete who was to fight in the circus, used to strengthen his body, give all the possible elasticity to his muscles & regulate the tension of his nerves, & thus ready, fought for a triumph which he did not always obtain, but which at any rate was within his reach; & we, with debilitated organisms & corrupted minds, pretend to be ready for a struggle which claims the full strength of the body in aid of all our moral energy.

The modern Hercules is the steamer & the locomotive, which free the world from monsters & in their footsteps leave gold, that blood of the social body & peace, that reposal for the mind & welfare for the body.

Commerce is the nerve of our present Society

The exchange of produces, credit, multiplying the capital so as to render it effective in various different points at a same time, as if reflected by a multitude of looking glasses & leaving profits in every one of them, this is Commerce!

Alike water, evaporating from the sea, & falling again in fecunding rain, returns to the sea after leaving on its way the drop wich ripens the germ, the atom of oxygen which renders air life, the light hydrogen, powerful agent of vegetal development, & the numerous elements which in the laboratory of nature are nutriment & life: movement for creating power, phosphorus for the blood, spirit in the substance, so is Commerce.

Changes; transformations: a mass of atoms constantly modified & which in all & every phase of their multiple life, produce life themselves & animate the substance. Thus is Commerce.

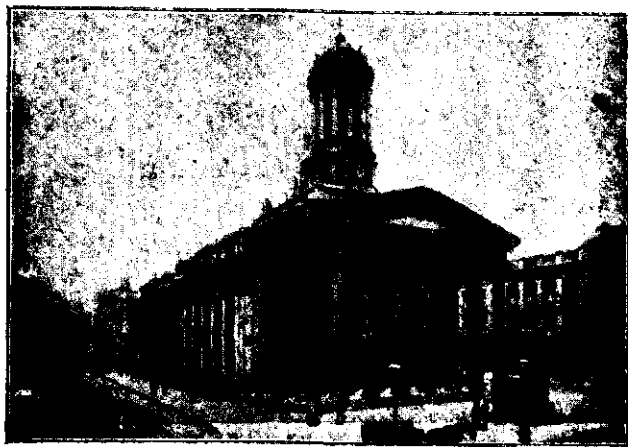
Commerce means wealth. See f. i. comercial nations as England & the States of America.

Lack of commerce means death. See our indolent peninsula, Portugal & Spain.

Let us make an effort!

Let us enter into life. That life which is transformation & changes; the change of poverty into wealth & of evil into good: Commerce.

GLASGOW



CENTRAL DE CORREOS

LE COMMERCE MARITIME

Revue hebdomadaire consacrée au progrès du Commerce d'exportation & d'importation
Correspondants dans toutes les Villes importantes

Pour les conditions et prix d'abonnements et d'insertions voyez le texte espagnol

Vie inféconde

Toujours rêveurs, portant dans le sang l'ardeur du soleil d'Espagne, & dans l'âme le parfum des fleurs de nos jardins, nous nous enivrons d'amour, & mettons toute notre âme dans nos chansons. Echauffés par le feu des passions, nous vivons hors de la réalité, jetés tour à tour de l'amour le plus violent dans la haine la plus implacable, au caprice d'une imagination fidvreuse que ne contrôle pas le frein de la réflexion & du jugement. Et c'est ainsi que nous nous éloignons toujours de plus en plus de notre route, au point de marcher les derniers dans le sentier du progrès, alors que nous devrions y être les premiers.

Latins, comme nous, sont les Français, artistes, passionnés, exaltés, impétueux, rêveurs & idéalistes, ils le sont comme nous, & cependant ils ont su refaire la France si maltraitée en Sedan & si appauvrie par l'Empire. Au prix d'efforts inouïs, mais sans défaillance, ils ont regagné la première place en Europe; ils ont guéri d'aussi cruelles blessures & marchent aujourd'hui à la tête des nations intellectuelles & penseuses.

Nous, au contraire, succombons sans lutte; nous tombons sans que personne nous pousse & reculons devant des obstacles imaginaires. Nous sommes nos propres ennemis & travaillons sans relâche à notre perte.

Nous présentons à l'Europe le triste tableau d'un peuple qui se suicide.

Nous sommes une race qui s'endort au doux récit d'une grandeur qui n'est plus. Nous sourions au passé, nous pleurons le présent, & quand nous cherchons à pénétrer les mystères de l'avenir, nous rêvons.

Le caractère anglais est en tous points opposé au nôtre.

Penseur, obéissant à des calculs rigoureux & toujours inspiré de motifs utilitaires, l'Anglais se fait peu d'illusions, agit avec énergie & décision, parle peu, & avec bon sens.

Il ne rêve pas d'aventures à la don Quichotte, ne suit pas l'impression du moment; mais une fois qu'il a bien considéré une affaire, & l'a trouvée avantageuse, il y risque tout son capital, & sans hésitations ni doutes, il marche d'un pas ferme vers le but qu'il s'est proposé.

Il est peut être vrai que le chemin droit est celui des naïfs, mais il est absolument certain que le sentier détourné est le chemin des visionnaires, des fous, & de tous ceux qui cèdent à la première impression.

Tandis que l'Espagnol parle, l'Anglais pen-

se, & tandis que le premier bâtit des «châteaux en Espagne», celui-ci travaille.

Eminemment pratiques, les Anglais vivent de la vie réelle, & ne luttent pas contre les fantômes de leur propre imagination, mais contre les difficultés qu'ils ont à vaincre pour atteindre tel but qu'ils se sont proposé. Ils vivent la vie de ceux qui ne veulent pas succomber, qui cherchent à grandir dans la lutte, & qui en sortent grandis.

L'homme intellectuel recherche la combinaison productive; l'ouvrier la met en pratique, & le capital venant en aide à l'un & à l'autre produit ces entreprises gigantesques qui étonnent par leur grandeur & l'audace de leur conception. Par un procédé aussi simple & régulier le citoyen s'enrichit, & la société prospère, produisant des activités & des énergies nouvelles.

La caractéristique de l'Anglais est la constance, & la décision est l'une de ses principales qualités.

Ce sont ces qualités, venant en aide à un travail opiniâtre, qui ont fait des Indes une ampliation de Londres, & de toutes les Colonies Anglaises une expansion de la mère patrie.

Loin de nous la pensée de chanter un hymne à l'Angleterre; nous ne voulons pas abaisser les nôtres pour élever les autres, mais il est juste de rendre à César ce qui appartient à César, & nous croyons de notre devoir comme patriotes, d'indiquer aux nôtres le chemin qu'ils devraient suivre.

Nous sommes les derniers vestiges d'un passé qui s'écroule, un nuage qui se dissipe, une race de poètes chantant au bord d'une tombe l'épigramme de la mort, sans voir la vie surgir des ateliers & des fabriques, non pour conquérir un Olimpe de nos rêves, mais comme facteur du progrès, donnant l'instruction à l'ouvrier, augmentant le capital pour le bien-être et la prospérité de la nation.

C'est là vivre; là est la vraie gloire, celle qui arrache de leur piedestaux sanglants les Cid & les Alfonse le Batailleur pour leur substituer les Watt, les Ampère, les Volt, héros de la science & du progrès.

Alors nous marcherions la main dans la main avec cette perfide Albion, dont toute la perfidie consiste en un désir très légitime de marcher à la tête de la civilisation.

Au lieu de dénigrer, imitons; au lieu de plaintes stériles, travaillons: secouant notre torpeur, lançons nous résolument dans cette voie nouvelle pour nous, & bientôt nous aussi arriverons au degré de bien-être & de richesse qu'aujourd'hui nous nous contentons de regarder avec envie.

merce, more today than ever, for our name must appear surrounded by all the prestige it deserves, in order to acquire respect & consideration amongst our own people as well as foreigners.

How can we ever pretend developing our fruit trade, principal source of our wealth, if we allow under its protection acts so worthy of reprobation as the fact of deceiving the *bona fide* of an English firm who buyes grapes & receives stones?

Benevolent is our character; with kindness we judge the unlucky merchant, the enterprising business man who sinks under the consequences of his own or other's mistakes, but who with dignity confesses his defeat & still deserves public consideration, for he acts with straightness & does not depart from the narrow path of his duty.

Not only does the meritorious acceptance of misfortune inspire compassion, it also commands respect, enjoys consideration & finally obtains means to continue struggling. Perhaps he will not be more successful in his new enterprise, but victor or vanquished, he will have safeguarded the honourableness of his name & gained in consideration what he will have lost in money.

But such is not the case we refer to: there is no such misfortune that lessens the fault nor are there such errors that explain the failure of an enterprise. The case is a mean theft, an ordinary swindle, but dexterously & daringly executed & the public must know the sinner as they know the sin.

We must be in a position to say; he who received a high finished education, who gained an academical title, who is perfectly aware of his rights & duties must be pointed at as having accomplished an action deserving fetters & hard labour.

The great importance of the theft lays not so much in the sums substracted than in the distrust it spreads over the various branches of the trade.

Over 2.000 barrels of stones have been sent to foreign markets as containing grapes. Up to now, we know the destination of the following:

Per s. s. *Volunteer* @ Liverpool 600 barrels, per s. s. *Aviemore* @ Glasgow, another 600, & by the s. s. *Lesseps* @ Newcastle, 214.

As to the remainder, we are ignorant of its destination.

The victim of so villanous a proceeding is an Englishman who unfortunately entrusted with his confidence a fellow who never was a business man & does not deserve to be one.

Mr. Hall, manager of a respectable London firm was engaged in the fruit trade with our province. Last winter, he entrusted Mr. Matias Granados with a sum of £ 400 meant for making the habitual advances amongst his customers, in order to secure in anticipation consignments of grapes for England & America. He further authorized Mr. Granados to dispose on him as an advance against bills of l. at the rate of five shillings per barrel, which sum was to be affected to the most peremptory necessities, & more especially to the vintage.

We need not say that Mr. Granados punctually fulfilled this part of his duty drawing on Mr. Hall, while the latter received stones instead of grapes he had bought.

Has Mr. Granados himself been cheated, receiving stones instead of grapes?

In such a case, he ought to feel it is his duty to protect the honourability of his name by proving it has occurred so, for otherwise, we shall be compelled to consider him as the principal culprit.

We can hardly believe that a member of such a respectable family can perpetrate so dishonourable a crime, but many are the reasons which compel us to do so. His passiveness before the public opinion which accuses him, his drafts as intermeddler in embarkments, operations realized by a youngster named Utrera, of 14 years of age his relative & his clerk & further, as far as we are personally concerned, a letter we received from him, offering us explanations which we never asked for & which we cannot accept, for reasons easy enough to understand, are as many facts which compel us against our will & our benevolence to believe in the culpability of Mr. Granados as long as he does not deny the public opinion's accusation, destroying these suspicions unfortunately for him too strongly grounded.

France

BANQUE D' ALMÉRÍA

II

Nous terminions un précédent article sur ce sujet, par l'offre d'un examen de l'état financier des différentes banques locales qui fonctionnent en Espagne & de l'importance de leurs capitaux respectifs, dans le but de déterminer si les 3.000.000 de pesetas, capital initial supposé de notre Banque d'Almería, sont cantité suffisente pour assurer le fonctionnement normal & progressif de cet établissement tant désiré.

Dans ce même article, nous avons déjà eu occasion de faire voir, & en prenant pour base des chiffres excessivement minimes, que le capital de notre banque avait un intérêt assuré de 9 % au minimum. Que, ce rendement, en outre, pouvait être bien supérieur, & que ce projet pouvait être réalisé avec un capital moindre que celui indiqué.

Le tableau suivant est un état de la situation financière des différentes banques locales d'Espagne, avec leurs capitaux nominaux, leurs débours & dividendes en 1902 la cote de leurs actions à la Bourse ou sur le marché financier.

Ce tableau vient renforcer nos arguments de toute l'éloquence convaincante que possèdent les chiffres pour quiconque sait les lire.

Il suffit de jeter un coup d'œil rapide sur ce tableau pour se rendre compte de l'état de prospérité de la banque en Espagne. La simple comparaison entre les places où fonctionnent ces établissements & la place d'Almería impose

la conviction qu' une pareille affaire implantée chez nous, & mise au service de notre commerce est appelée à rapporter des bénéfices sérieux aux accionnaire en même temps qu' elle donnera une aide efficace à notre industrie malheureusement si déchuée, manquant de vie & d' expansion, faute d' appui financier. Les capitaux, en effet restent paralysés dans d' interminables comptes-courants ou sont employés en opérations usuraires lesquelles, après tout ne rapportent pas de bénéfices plus sérieux que ceux offerts par la banque.

sement montaient au 31 Octobre dernier à la somme importante de 9.720.000 pesetas, contre un passif de 7.200.000.

Les opérations réalisées depuis le 1.^o Juillet jusqu' au 31 Octobre (deuxième semestre) accusent un bénéfice de 8 % sur le capital souscrit, ce qui donne un taux de 12 % sur le semestre entier, ou 24 % pour l' année.

Le portefeuille de cette banque ne contient que 600.000 pesetas de fonds publics, alors que ses valeurs réalisables sont représentées par 2.200.000 pesetas en escomptes sur la place,

BANQUES	Capital nominal	Capital efectif	Débours pour 100	Dividendes en 1902	Valeur nominale de chaque action	Cotisation pour 100
Banco Asturiano.	5.000.000	4.000.000	80	12 pour 80	500	97,00
— de Andalucía.	7.500.000	1.875.000	25	2 » 25	500	84,00
— de Barcelona.	25.000.000	10.000.000	40	9'50 » 40	500	83,25
— de Bilbao.	30.000.000	30.000.000	100	12 » 100	500	296,00
— de Burgos.	3.000.000	600.000	20	5 » 20	500	99,00
— de Cartagena.	10.000.000	2.400.000	24	6 » 24	500	109,00
— Castellano.	6.000.000	2.400.000	40	»	500	80,00
— de Castilla.	7.500.000	7.500.000	100	5 » 100	250	73,00
— del Comercio. Bilbao.	5.000.000	5.000.000	100	3 » 100	25.000	»
— de Crédito. Zaragoza.	1.000.000	1.000.000	100	20 » 100	500	275,00
— de España.	150.000.000	150.000.000	100	22 » 100	500	478,00
— de Gijón.	10.000.000	2.500.000	25	12 » 25	500	136,00
— Guipuzcoano.	5.000.000	3.000.000	60	6 » 60	500	120,00
— Hipotecario de España.	50.000.000	20.000.000	40	2 » 40	500	180,00
— Hispano Colonial.	15.342.000	15.342.000	100	8 » 100	215	156,00
— de Mahón.	5.000.000	1.250.000	25	5 » 22	500	40,00
— Mercantil de Santander.	10.100.000	6.161.000	61	»	500	89,00
— Préstamos de Barcelona.	40.000.000	8.000.000	20	5 » 20	500	27,00
— de Reus.	1.000.000	1.000.000	100	6 » 100	500	740,00
— de Sóller.	1.500.000	300.000	20	13 » 100	500	220,00
— de Santander.	1.750.000	1.750.000	100	10 » 100	500	222,00
— de ampliación.	1.750.000	175.000	10	12'50 » 100	500	146,50
— de Tortosa.	1.250.000	1.250.000	100	3 » 100	500	12,00
— de Valencia.	10.000.000	2.500.000	25	2 » 25	500	86,00
— de Vigo.	5.000.000	2.500.000	50	6'25 » 100	500	77,00
— de Villanueva.	1.192.000	1.192.000	100	13 » 100	1.500	54,25
— de Vitoria.	3.000.000	1.500.000	50	6'25 » 50	500	108,00
— Hispano Americano.	100.000.000	5.000.000	20	3 » 20	500	13,00
— de Vizcaya.	15.000.000	7.500.000	50	3 » 50	200	29,00
Catalana general de crédito.	15.000.000	15.000.000	100	»	200	»
Crédito Balear.	10.000.000	4.000.000	40	12 » 40	500	»
— y Docks.	17.500.000	4.375.000	25	5 » 25	500	»
— Industrial Gijónés.	15.000.000	7.500.000	50	6'25 » 50	500	»
— Mercantil.	26.272.000	13.136.000	50	8 » 50	500	4,50
— Navarro.	6.000.000	4.500.000	75	12 » 75	500	18,00
Fomento Agrícola de Mallorca.	1.250.000	500.000	40	13 » 40	500	10,00
— Español de Crédito.	20.000.000	20.000.000	100	5 » 100	500	99,75
Crédito la Unión Minera.	20.000.000	4.000.000	20	4 » 20	200	126,25

Nous possédons comme preuve palpable de notre assertion, la Balance de la Banque de Carthagènes au 31 Octobre dernier accusant la situation florissante & la marche prospère de cet établissement.

Le tableau ci-dessus nous montre que le capital social de la Banque de Carthagènes se monte à 10.000.000 de pesetas alors que seulement 2.400.000 pesetas représentent son capital effectif, soit moins du quart du capital social. Cependant, les valeurs réalisables de cet établis-

1.6000 000 en effets à couvrir & 2.800.000 en contes-courants avec garantie.

Ce qui précède confirme donc notre affirmation de la nécessité & utilité d' une Banque d' Almería.

Pourquoi en douter? Ce qui est règle générale pour d' autres places peut-il et doit-il être une exception honteuse pour la nôtre?

COTO MINERO DE COBRE

Formado por las minas General Lachambre, Inés, Cervello Nicolás y La Tempestad que forman 73 pertenencias mineras.

Disponible

A 10 kilómetros de la estación férrea de Cantoria y á 40 por ferrocarril del puerto de Aguilas.

Se cede en venta ó en arrendamiento.

Dirigirse para más detalles á don Nicolás Alárido, Granada, 16 —Almería—, ó á la Administración de esta Revista.

DESCUIDAR LA HIGIENE, ES SUICIDARSE
PAPEL DE ARMENIA
ANTISÉPTICO PODEROSO
COMO PERFUME AGRADABLE NO TIENE RIVAL

Microbicida por excelencia, preserva de los contagios epidémicos, como viruelas, erup, cólera, fiebres, tífus, escarlatina, etc., etc. Destruye los microbios de que está impregnado el aire, y ahuyenta polillas, mosquitos, etc., etc

LOS MÉDICOS RECOMIENDAN SU USO, PARA PURIFICAR EL AIRE EN LAS HABITACIONES DE LOS ENFERMOS

PÍDASE EN FARMACIAS, DROGUERÍAS Y PERFUMERÍAS
 — — — Por mayor Cebrián y C.ª — Barcelona — — —





LAS AGUAS MINERALES . NATURALES

VICHY CATALÁN

Declaradas de utilidad pública por Real Orden de 5 de Marzo de 1883
 Sustituyen con ventaja á sus similares extranjeras

CURAN PERFECTAMENTE
 Las enfermedades del estómago, hígado, bazo, riñón, etc., etc.

SUPERAN Á TODAS DE UNA MANERA EVIDENTE
 Combatiendo las dispepsias ácidas y reumáticas, padecimientos intestinales crónicos, catarrres de la matriz, cólicos biliosos, diabetes, hidropesías, Sajas, etc.

EMINENCIAS MÉDICAS LO ATESTIGUAN
 Pídanse el **VICHY CATALÁN** en todas las farmacias, droguerías y depósitos de aguas minerales

Hijos de JUAN RODRÍGUEZ Y GONZÁLEZ

LAS PALMAS, GRAN CANARIA

}	SUCURSALES. . .	LONDRES. . .	119 Long Acre	}	Covent Garden W. C.	
			36 Wellington St.		Borough Market S. E.	
		LIVERPOOL	13 Park Street	}	17 Stanley Street.	

Dedicados exclusivamente á la venta en comisión de toda clase de frutas.
 Para informes: dirigirse á la Oficina principal, 119 Long Acre London W. C.

NEWLANDS, THOMSON & C.^o

CORREDORES DE FRUTAS

BAZAR-GLASGOW

Dirección telegráfica: NEWTHOMS-GLASGOW

Naranjas, limones, uvas, etcétera, etc.

Enviamos cheque sobre Banco de Londres, inmediatamente después de vender la fruta.



IMPRESA MODERNA

DE

JUAN FERNÁNDEZ MURCIA

MARIANA, 5 y 7.—ALMERIA

La mejor, la mas elegante, la más económica, la mejor surtida y donde con más puntualidad se satisfacen las exigencias de sus clientes por los excesivos medios con que cuenta.